

du ad au

d d o

١٦

ترجمة مصادر المراح جمعها العبد المذنب الفقير
يحيى بن نوح الوائلي الخطيب بوزن جامع الكبير
غفرلها وللمؤمنين

auo

agusto

o o

a

du

aug

au

L'au sieve achel'au
1726;

ترجمه و *traite des Infinities
arabes.*

المغ

وله

ترجمه

١٣

١٣

زبت يسر علي كل عسير
انتي عاجز وانت قدير

بسم الله الرحمن الرحيم ودر نستعين

الحمد لله الذي هم عباده المبتدئين معاني الاشياء ونور قلوبهم بانوار

معارف العلوم والآلاء والصلوة والذكر علي حبيبته محمد وعلي

سائر الانبياء وعلي اله واصحابه وعلي هم مارات الارض والسماء

ونسئله من فضله ان يبعدنا من الارباب والايضا ويحفظنا مع

الارباب

ارباب حقوقنا في العالمين من الشدة واللاواء **وبعد** حوكة علمه

مراع الارواح ايله مستي اولان كتاب مستطاب خيلج تجاج اولوب

در كه توحد حدي علمه ونصديق بي عليه السلام
عزيمه ولحدود و بولوحيد ايله تصديق دحي
كتاب وسنت علمه موقوفه بولرد دحي علوم
عزيمه بلنكه موقوفه ليس علمه صرف دحي علوم عزيمه
اولنقله قرآني وحفظي واجد زير اشيك موقوفه
موقوفه شينه موقوفه
سل

تعلم وحفظي واجب اولدو عندك اجبارن بعضي عند الفقير استفاده

ايدوب مصادر ثلاثيه ده بر مقدار متردد اولمغين ابواب لغاي وجهه

صنط بعض شروحدك قلة بصنا وكثرة سوانع ايله ترجمه وجز اولوبو بعضي

ومولانا صاحب طريقت محمد عليه الرحمة والمغفرة
الصديه كتاب مزبور ومستطاب بنده علوم عزيمه
فروض كفايه دندردو لوضوح بيوم مشردرد
وعلمار بمشردردو كه علمه بصريف كيميا لغت
عرب ومفتاح كنوز علمه وادبدر نه كه كيميا
لغت ده قليلك كثرده ناسر التمسيد بصريف
دحي كلة واحدي متعده قبولور من عبارة
التناج سل

وغير

قواعد و منها دخي بعضی شرح نصیر بعدن و مختار صحاح و نقل موضوعات

الحاق اولدی ما مولد که صورتها ناظر و واقف اولان اخوان و امن

احسن ايله ستر و نهان و قلم اغفا ايله تصحيح و بيان بيورو فقيری

سهام طغنه يه استهداف و نشان ايليه **لکاتبه** حاصلی خانه اولدر

استدعا کرم اهلذک آرزو و رجای بی عوض صانیب و عا ايله لر

که مثلد رویرن آ لورجانا و بمعونه الله تعالی التوفیق و بساله

الهدایة الی السواء الطريق فصل فی بیان ابواب المضار و معاینها

قل نفتح الفاء و سکون العين من الاول اولدر مک و زیاده مطیع ایلک

وفسق بالکسر و السکون من الاول ایضا الله تعالی تک امر نکل جحق

و بویرق دوومه مق و شغل بالضم و السکون من الثالث مشغول ایلک

و رحمة بالفتح و السکون من الرابع رحمة ایدوب اسر مک و سئدة

اولان اخوان و امن
صورتها ناظر و واقف
اولان اخوان و امن

تاییح در ایا که در مثلدر در من صنف نقد استهدف
ان احسن استعطف و ان اساء استعطف
و هر چند که کلام میکر حسن تر نبی بولسه
خطا دن تهنیب اولنمز اصحاب توفیر و ارباب
فلمن ما مولد که فاکر اوله عیوب بی تعیب
ایلیه لر **رحمة الله**

اب سعادریا اوله که بودر قانده
و معلوم حیا سعادریا اوله که بودر قانده
مسطور اولان قواعد و مسائل و فوائد معانی
قله سرمایه دن احمال آباد نمشد و جردت
اطمینان آمون تحقیق و تفصیله مراعت
اولان اخوان مفصله دن طالب جوان اوله لر

مسئله
السواء العدل و سوء الثقی
وسطه مختار مهمه امخاره

بالكسر والسكون من الاول كسيه اندويرمك او من نشد الصالة

اي طلبها وكدره بالضم والسكون من الرابع صويك لوني بولانق اولق

ودعوي بالفتح والسكون من الاول طلب ايتك وذكري بالكسر

والسكون من الاول او شيموب ياد ايلمك وبشري بالضم والسكون

من الاول مزده ويرمك وليان بالفتح من الثاني ديني تاخير ايتك

اللش واللي مدفت كردن وآم والدين اللسان
من باب واحد بمعنى نرشدك كدائي للتضاد

سل

وعرمان بالكسر من الثاني محرومك وغفران بالضم من الثاني

كماهي ياد لعمق وسترايتك وزوان بفتح الفاء والعين من الاول صيرق

ياركك حيوان ديشي سنه صيرمق وطلب بفتحين من الاول استمك

ونحنق بالفتح والكسر من الاول بونازد وتوق وبوحنق وصغر بالكسر

والفتح من الخامس كوجك اولق وخورد حقيرا اولق وهدي بالضم

والفتح من الثاني يول كوسترمك ود لالت ايتك وغلبه بفتحين

من الثاني

من الثاني غلبه ايمك وسرقة بالفتح والكسر من الثاني او عرولق

ايمك وذهاب بالفتح من الثالث كيمك وصراف بالكسر من الثاني

دومك وسؤال بالضم من الثالث سؤال ايمك وايسمك وزهارة

بالفتح من الرابع زاهد اولق وورغبت ايمك ودمرية بالكسر

من الثاني يملك ودخول بالضم من الاول كيرمك وقبول بالفتح

من الرابع بيمك ووجيف بالفتح من الثاني يورك او نيمق ومضطر

وسمرك اولق وصهوية بالضم من الخامس قزل ترك اولق وخذل

بفتح اليم والعين من الاول كيرمك ومرجع بالفتح والكسر من

الثاني كيردومك ومسعا بفتح اليم من الثالث چالشمق وبرشيه

جهد ايدوب صرف همت ايمك ومحمد بالفتح والكسر من الرابع

او ملك التهدار بفتح التاء وسكون الهاء من الاول والثاني بمعنى

الصراف طلب الكنية ذكرها وفاقا
وترجمة بالقارسة تكمن امدن
سك كذا افار المولى فتح الله الشاراني
في شرح النص وبالنزاع ايت قرانه
كملك مثل

الناء
التفعا بفتح التاء وسكون الفاء وليحي كسر
الافى التفتيح والتلقاء وهما من الشواد
والبيان كثر البيان والتلقاء الحذاء ويحي
بمعنى المصداق بمعنى كثر اللقاء كما شرح
منه
النصف
معاورد اولاد ثلاني مصاردين لغته قصد اولاد
اوزان اربعة اخن اوزده نانا نانو ريس
مصارع بالي نانا اولهذوعى افعالك مغلو
اولود والله اعلم

الهدر الكثير يعني جوق يهود سوز سويلك والتلعاب بالفتح

والسكون من الرابع بمعنى اللعب الكثير يعني جوق او ينيق والحشيشي

بكر الفاء والعين وتشديده وفتح اللام من الاول بمعنى الحث الكثير

بغنى جوق رعب ايمك وحر يص اولمق والدليل كذلك بمعنى كثرة

العلم بالذلة يعني دلالة جوق عالم اولمق والله تعالى اعلم **فضل**

في هذا المصدر مصادره ثلاثي كثير ومختلفا ما سيويه فته

قال في مصادر التلا في عند سيويه اربعة وثلاثون بابا
المذكورة وبغاية وكراهية لكن تركها المصنف رحمه الله
تعالى لقلتها كذا في القناع شرح الراجح **سائق**

وذكر ايتدوكي اوزاكي نبادر وجه ضبطي بودر كي مصدر كغين الفعلي

ياسا كذر يا سحر كدر ساكن اولان يا برشي زياده اولور يا اولماز

زياده اوليان فاء الفعلي يا مغنو حدر قتل كي يا مكسود رفق كي

يا معمودر شغل كي برشي زياده اولان دخي ياتادر يا الفدر

يا الفونون در تا اولان فاء الفعلي يا مغنو حدر حجه كي يا مكسودر نشد كي

يا مغنو حدر

يا مضمود كثره كى الفذ ياده اولانده دخی فاء الفعلی بامفتوحه در

دعوی کبی یا مکسور در د کیری کبی یا مضمود بشری کبی آلف و نون

اللهم صیغ لوی بکواصله لویان قلت الواو بیه وادغم
لا اجتماعهما ونسبتهما احدیتهما بالسكون فقال لوی
للعل ای قلله کذا فی الفلاح مسک

زیاده اولانده دخی فاء الفعلی بامفتوحه در لیان کبی یا مکسور در

حرمان کبی یا مضمود غفران یا فاء الفعلی و عن الفعلی دخی مفتوحه در

وزنون لفظی مراد بوجه ذکر اولانده کبی بشری العین
مضاد درون کبی در کبی مضاد بشری العین کبی آخره
الف و نون زائده اوله بونیاد کبی بشری کبی و لیان
ایله فتح فار زیاده الف و نون ده مناسبی وارد در

نزوان کبی و مصدر ک عین الفعلی بشری اولانده کذلک یا بشری

مسک

زیاده اولماز یا اولود اولماز فاء الفعلی بامفتوحه یا مکسور یا

مضمود مفتوح الفاء اولانده عین الفعلی دخی بامفتوحه در طلب کبی

یا مکسور در د خوق کبی یا مضمود بر حسب القسمة لکن بحسب الاستفراء

معاویر اولانده مکسور الفاء بشری العین اولانده مکسور العین
اولماز کرا هتیه نوالی کسیرین ایچون مضمود العین
دخی اولماز کسره در ضمه یه انتقال کرا هتیه
اولدو صیغون مسک

یولمه مشدد مکسور الفاء اولانده دخی عین الفعلی انحق مفتوحه در

صفر کبی مضموم الفاء اولانده دخی عینی کذلک مفتوحه در انحق

ودخی مضموم الفاء بشری العین اولانده کذلک
مفتوحه العین را انحق نوالی الضمین و ضمه در
کسیر انتقال اولسون ایچون مسک

هدی کبی بشری زیاده اولانده یا ناء ثانیته اولود انحق یا اخر شیء

اولور تاء تانبث اولاند فاء العفلى بحسب العسمة يامفتوح
 يامكسور يامضموم لكن بحسب الاستقراء انحق مفتوح الفاء كلور
 عين العفلى دخی يامفتوح د غلبه کی يامكسور د سبق کی مضموم
 العين كله مشدد بلاستقراء واخر شي تراد اولاند يامته اولور
 يامير ذائده اولور مده اولاند يالف يا و او يا خود ياد و الف اولور
 انكله باشي آخر دخی د ياد اولور يا اولماذ اولماذ فاء العفلى
 يامفتوح ذها کی يامكسور و د صرف کی يامضموم ذها کی
 الف يله زياده اخرى اولاند ياتاد فقط ياتا و ياد فقط ياتا اولور
 فاء العفلى يامفتوح ذها کی يامكسور د دراية کی يامضموم
 بغاينه کی لكن فله استعمال انجون کتاب مرخص ذکر اولمذ الف
 ايله نا و يا زياده اولاند مفتوح الفاد و انحق كراهينه کی كرت فلتی

بغایه نبیاضه
وهی المطلب

کتبه
 حیدرآباد
 ۱۳۳۰
 ۱۳۳۱
 ۱۳۳۲
 ۱۳۳۳
 ۱۳۳۴
 ۱۳۳۵
 ۱۳۳۶
 ۱۳۳۷
 ۱۳۳۸
 ۱۳۳۹
 ۱۳۴۰
 ۱۳۴۱
 ۱۳۴۲
 ۱۳۴۳
 ۱۳۴۴
 ۱۳۴۵
 ۱۳۴۶
 ۱۳۴۷
 ۱۳۴۸
 ۱۳۴۹
 ۱۳۵۰
 ۱۳۵۱
 ۱۳۵۲
 ۱۳۵۳
 ۱۳۵۴
 ۱۳۵۵
 ۱۳۵۶
 ۱۳۵۷
 ۱۳۵۸
 ۱۳۵۹
 ۱۳۶۰
 ۱۳۶۱
 ۱۳۶۲
 ۱۳۶۳
 ۱۳۶۴
 ۱۳۶۵
 ۱۳۶۶
 ۱۳۶۷
 ۱۳۶۸
 ۱۳۶۹
 ۱۳۷۰
 ۱۳۷۱
 ۱۳۷۲
 ۱۳۷۳
 ۱۳۷۴
 ۱۳۷۵
 ۱۳۷۶
 ۱۳۷۷
 ۱۳۷۸
 ۱۳۷۹
 ۱۳۸۰
 ۱۳۸۱
 ۱۳۸۲
 ۱۳۸۳
 ۱۳۸۴
 ۱۳۸۵
 ۱۳۸۶
 ۱۳۸۷
 ۱۳۸۸
 ۱۳۸۹
 ۱۳۹۰
 ۱۳۹۱
 ۱۳۹۲
 ۱۳۹۳
 ۱۳۹۴
 ۱۳۹۵
 ۱۳۹۶
 ۱۳۹۷
 ۱۳۹۸
 ۱۳۹۹
 ۱۴۰۰

بغایه مناب
کراهنه مناب
کراهنه مناب
کراهنه مناب

انحر

ایچون ذکر اولندی مدّه زاینه و او اولاننه انکله دخی یا زیاده اُخری

اولور یا اولماز اولرسه فاء العفلی یا مضمومدر دخول کی

بورد مفتوح الفاء منوخر اولندی
قلتی ایچون

یا مفتوحدر بقول کی مکسوالفاء کلمه سندر کسرن صمه به

انشقال ثقیل اولدو عینون و او ایله زیاده اُخری اولاننه ایچون تا اولو

مضموم الفاء و العین اولور صهوبه کی مناسب دخول یا ایله ذکر

اولنق ایکن کتابه و حیفدن تاخیر اولندی قلتی ایچون مدّه

یا اولاننه بلا زیاده شی مفتوح الفاء اولور ایچو و حیف کی بورد

اولان سیر اولورسه ایچو مفتوح اولور یا انکله دخی بر شی زیاده

معلوم اولدی که لامیم اولان و صا رسیمه ایله مصا سیمه دخی
ذکر اولندی قیاسی ایکن ذرا که غرض مصار و تلافی
بنا لولنه ایچو قیاسی تاندر لولور دخی مصار و تلافی
اولوب مختلف اولدو عینون ذکر اولدی و اهر مصا
ده ابراد اولنوب خلط اولمدر عی لامیم مصاد
کی اولنوب هایسی اولدو غنه اشاد بقدر

اولور یا اولماز اولیاسنه عین العفلی یا مفتوحدر مدخل کی یا

مکسورد در مرجع کی شاذیه ایله اما مضموم العین اولان

مکرم کی فادرد ریشی آفر دخی زیاده تا اولور ایچو عین العفلی

اولاننه م

دخی یا مفتوحه مسعاة کی یا یکسورد سر مجن کی بودخی سازد سرو

مضموم العین کلمه مشدد والله تعالی اعلم **فائدة فی ضبط مصاصا**

در الایغال معلوم اهل فرور اوله که قیاس غالب مضارر کانی او فرزند

بود کی اگر فعل مفتوح العین اولوب سغدی اولور سه مصد

فعل وزنه کلور سکون عین ابله واکره ذمرا اولور سه فعل

فرد مشد که فعل مفتوح العین ایند کون مصد روی بسومع اولسه
اهل حجاز قنده مصد کی فعل وزنه قلیور فتح فاء و
سکون عینله و اهل نجد قنده فعل وزنه قلیور ضم
فاء الیه یعنی عیالیا بولد لاینها ای غنمها علی غیر هذین
الوردین شرح بضرهت مشا بر ایندک استفاده اولمشد
سه

وزنه کلور ضم قابله مثاله من الباب اول نصیضا و قد فعوا و من

الثانی ضربیضا جالس جلوسا و من الثالث قطع قطعاً خضع

مخضوعاً و اگر فعل یکسور العین سغدی اولور سه کزک مصد

فعل وزنه کلور سکون عینله واکره ذمرا اولور سه فعل وزنه

کلور فتحین ابله فتره فترطرب طرباً و کن کرها سود سودا کی و اگر الون

و عیبیدن اولور فعلة وزنه کلور ضم فاسکون عینله سه و حجة کی و اگر

فعل مضموم العين اولودسه انحق لازم اولوب مصدرى فعالة و

وزنه كلور فحله ستانة وكرامة كى وفعل وزنه كلور كسرفاء

وفتح عين ايله عظم و صغر كى وفعل كلور ففتح عين ايله شرف و كرم

كى ويحى نادراً على غير هذه الاوزان الثلاثة اما مصابلاتى ثلث

مراد مصدرك سماعى اولقنك هير مصدر ك
عربى سماع اولقنك عنى اوزن حفظ
اولقنك س

بلا يسم اولقنك باسرها سماعيد و ضبط مصادر سماعيه ليحون

طريق يوقدر سماع و حفظن غيرى سماع مقدم قياس

اوزده پس قياسه عمل و اعتبار سماع اوليانة اولود سماع اولان

قياسه عمل اولماز و حتى معلوم اولاكه فعل بابى مفتوح العين

اولوب ضايغ و حرف قد اولود سه غالباً مصدرى فعالة وزنه

من سفر شهر سفارة اى وقع بزيم الصلح
كذا في شرح النصب س

اولود كسرفاء ايله كتابة و تجارة و امانة و سفارة كى و اكر

امارة فتحه على ممت كيدر لفظاً و معنى
كسر ايله امير كد ديكلد تامل مسله

اضطرب و تحرك اولان افعال ك اولوسه غالباً مصدرى

المفتاح محرك القلب والجولان السبر
والجولان مرور السنة ونحو معنى السبر
اصحا سه

الضراغ والضاج بالضم صوت مطلقا
والنباغ بالضم صوت الكذب سه

فَعَلَانُ اُولُو د فِج وَفَاءُ رَعِيْسُ اَيْلِه خَفَقَانُ وَجَوْلَانُ وَجَوْلَانُ كِي وَكُو

اصواتك اولودسه اكثر فعال وزنه در ضم فاعله صراغ وصباح كحي

وَبِنَاعِ كِي وَاللّٰهُ تَعَالٰى اَعْلَمُ **قَاعِدَةٌ فِي ضَبِّ اَبْوَابِ التَّلَاقِ**

تِلَاقِي بِاَبْلِيْزِيْكَ التِّي اَوْلَدُ وَغَيْنِيْكَ وَجِهَ خَبِيْطِيْ يُوْرِدُ كِي مَا ضَبْنِيْكَ اَوْج

بِنَاسِيْ وَارِدُ دِيْزِ اَعْرَفِ اَوَّلِ اِيْمُوْ سَمْتُوْجِ اَوْلُوْرِ سَاكِنِ اَيْلِه اَبْتَدَا

مَمْتَعِ اَوْلُوْبِ ضَمِّهْ وَكُسْرَهْ دِيْ اَبْتَدَا هْ تَقِيْلِ اَوْلَدِ وَغَمُوْجِ اَعْرَفِ

ثَانِي دَخِي مَتْرِكِ اَوْلُوْرِ اِيْمُوْ دِيْزِ سَكُوْنِ اَخْتِلَاطِ اَبْنِيْهْ يِيْ مَسْتَلُوْرِ

اَوْلُوْبِ مَصْدَرِ اَيْلِهْ فَعْلِ فَرْقِ اَوْلَازِ وَثَانِيْنِيْكَ حَرَكَتِيْ دَخِي اَوْجِدُ

ذِيَادَهْ اَوْلَازِ يَافِغْتَهْ يَاسِدَهْ يَاضَهْ اَوْلُوْدِ اَكْرَفْتَهْ اَوْلُوْدِ حَالِي

دِكْلِ مَضَارِعِيْكَ عِيْنِيْ دَخِي يَاسْمُوْخِدِيْ ^{باب} ثَالِثِ كِي يَاسْمِكُوْرُوْدِ

^{باب} ثَانِي كِي يَاسْمُوْمُوْدِ يَاسِ اَوْلِ كِي وَاَكْرَفْتَهْ ثَانِيْنِيْكَ حَرَكَتِيْ كِسْرَهْ

اولو رسه عين مضارع دخی یا سکورد و باب سادس کی یا مفتوحه

اما فضل بفضل عن ماضی مکسور و عين مضارع
مصنوع و تونک استالی اولاد لفظ استالی
دیزد یعنی ماضی سی برابری و مضارع
مانفوز در تجب التوضیح دکلر کنافی و طرح

باب دایع کی و مضبوط العین کلر و اگر ضمه اولو رسه عين مضارع

دخی انجی مصنومد و باب خامس کی و بوقاعت کیده بی بعض علما اذیا

رحمهم الله تعالی شعره بیان ایوب لسان فرسله دیدلو

نظر عین ماضی اگر بود مفتوح و در مضارع نوبد هر سه بکلر

و نوشته ابواب ثلاثی تنهیا اوردن
ذکر اولتمشدر صحیح

و در بود کسر ضم نیاید آرزو و در بود ضم نیاید او جزم **بیت**

و فتح و ضم و فتح کسر فحمان کسر و فتح ضم و کسر تان و الله سبحانه اعلم

و الهمات معلوم ذوی العلوم اولاد که حرکاتی مختلف اولان

ابواب عند الصرفین اصل اولو و شد اخلا اولان باب تقدیمه

الیق اولد و عندک صبا المراع علیه رحمه الله الفتح ضرب یا

قتل یقتل آورده که باب اولدر تقدیم شد فتح کسر مخالفی

ضمه اولان مخالفند اکثر اولدو عیون و قیل یایی علمیه تقدیر ^{اتمشدر}

عین ماضی مفتوح اولوب اصل و خفیف اولدو عیون و علم یایی

دخی فتح اوزره تقدیر اتمشد علوه اختلاف اولوب فتح ^{عزل} اولدو

و فتح یایی کرم اوزره تقدیری فتح یابنده فتح لغف اولوب کثیر

الاستعمال اولدو عیون در و کرم دخی حبیب اوزره تقدیر اولدو

ضمه و قوی اولوب و حبیبه نسبت کثیر استعمال اولدو عیون و

بعضی دخی نصر یابنده اولدو یوب جزا اوزره تقدیر اتمشد

ضمه قوی و قوی اولوب کسره سفلی وضعیف اولدو عیون و ضرب

یایی فتح یابنده تقدیر اتمشد اختلاف اولدو ^{عزل} مرکه ایله اصل اولدو

و فتح یایی علمیه تقدیر اولدو کثیر استعمال و علم یایی دخی

حسن اوزره تقدیر اولدو حسین به نسبت کثیر استعمال اولدو ^{عزل}

وحسن بانی دخی حسب او در نقد میرا میشد **حسبیه** کثیر

الاستعمال اولو و **حسب** سناذ اولد و **یحون** و معلوم **عز او**

ابواب ثلاثی عقلاً طقور اولوق **مستور** در لکن ماضی مکسول عین

کرت نکاد ماضیه من کاف الیه و اصلی کورت
نکود در ماضیه ماضی و فتح عین مضارع الیه
لغه شاد در قیاس کرت نکاد الیه
در دخی باین سله

اولان مضارع مستور العین اولماز با **واحد** کسره

وضمه در ثقلین مختلفین جمع اولسون **ایچون** و ماضی **عین**

اولانده عین مضارع مفتوح و مکسور اولماز **زیرک** یا **فعل** مضمر

طبعاً صادر اولان افعال تک یعنی فاعلک
خلفت و صلی ائک اوزره اولوق کندود وضع
انتیارسز صادر اولاصنی کرم سائرلی کی

العین و فاعلک طبعاً صادر اولان افعال **مختص** اولد **نبرج** واحد

اوزره پس **ایما** لذلک عین مضارع دخی **بلا مخالفة** نبرج واحد

اوزره عین ماضی کی ضمه اختیار اولدی پس **طغوزدن** البشی

باقالیدی والله سبحانه **اعلی الخاتمة** معلوم اولاکه واضع

اول علم صرف ابوالاسود الدیلی رضی الله تعالی عنه حضرت بزرگ

تولد یابو مسلم سعادت بن مسعود الهروی در وفات یوزسکین

اول شد رحمه الله تعالی و دخی ابوالاسود الدیلی سادات تابعین

و اشرف متقدمین دن اولو الامامین الهمامین الحسن و الحسین رضی

الله عنهما و عن ابیهم حضرت لرتیک استازی ابویلو و علم اول

اول مدونی ابوعثمان مازنی در وفات یکی یوز فرق سکرده اول

رحمه الله تعالی و در بر لری که علم صرف قبل المدونین علم خوده مستخرج

و معلوم اول که سیویه حضرت لرتیک نامی ابو عمر بن عثمان بن قنبر

و سیویه اراضی لرتیک بن بقیانامه موضع دند و لاد تلری

یوز فرق سکرده اولو وفاتی دخی بجز تک یوزسکین سینه

پنجاه و بر دو آیتد شیرازده اول شد و عمری دخی او توزه

و ارشد و بر رو آیتد قرقه قریب اول شد و زیده دخی دینل شد

تاریخ فونده دیکه ابوعثمان مازنی و اتق بالله طایفه
اول که یعقوب بن سکنه به سوال آیتد که قرآن
عظیمه در ارسال معنا انا نکتل و اتق اولی
نکتله وزن اوزده دیدی یعقوب آیتدی و زنی
نقل در مازنی آیتدی پس ماضی کتل اولون
لاذکر کلور یعقوب عاخر قالوب مازنی آیتدی و زنی
نفتعل در کسره باید نقتل اولوب یا بی القفل
آیتدی جواب آمده الامم مجزوم قبلنوب التقا و
ساکتین چون یا حذف اولندی دیدی
سه

و بعضی از دیدیلر که وقایع یوز التمش برده بصره اولمشد و
 بعضی از خج یوز سسکس سکرده دیمشد و ابن جوزی یوز طقسنا
 در ترم ساده دیونقل ایشد رحمه الله تعالی و سیویک اشیا و حیدر
 و فرید و هر خلیل بن احمد در که اکافینا سو وقت دیر برای سیوی
 آنک تلمذ ایدوب جمیع آنک مستغنی جمیع و تالیف ایشد
 کتابت یشد کتاب سیویه که بین الناس شهرت بولمشد اول کتابدر
 و من ذلك الرمان الى هذا الآن جمیع تصانیفک احسن اجمل اولوب
 نظری و عدلی کلمه مشد و خلیل محوی که اوستا سیوه در کینه سیوی
 عبد الرحمن بن احمد بن عمر بن تیمر اوزدی الفراهی البصری کبر و اضع
 عروضه و حصره است انجاد علیه الصلوة و برود صکره و الدلری
 اول من سنی باعد ایدیلر و فایر دخی خمس و سبعین و مائة یلخوی سبعین

ستین و مائة تاريخه اول وقت عمري يمشى دست اولش آرد

رحمہم بقیہ اول وقت کہ علماء و ادباء رحمہم بقیہ یکی فرقہ اولوب

بری بصری و آخری کوفی اولیلسیو بہ حضرت لری بصری و شیخی

اولوب انفس انک تلمیذی ایدی و کسائی حضرت لری کوفیون شیخی

و درین کتب انفس او حد و بعضی در برد و درین
و بعضی در بعضی که اما قتل او انکید
والعلم عند الله تقي مس

اولوب مبرد انک تلمیذی ایدی کہ ابو العباس المبرد محمد بن یزید بن

عبد الاکبر الازدی البصری در و ذی ابو الحسن الکلی علی بن محمد بن

عبد الله بن عماد در رحمہم بقیہ انک تلمیذی ایدی و کسائی و سبأ قرآء

سبعہ در و عمر بن العلاء حزمندی او نیکانسه استغاب ابو ذریعہ بن

مخوی خدقنه دخی ملازمت کوسترمشند و امام ابو یوسف رحمہم بقیہ

حضرت لری بصری و اعراضات لری اولمندی و امام محمد بن الحسن بن علی

حضرت لری بصری شهرت بر کوفی و کسائی و کسائی و کسائی و کسائی

و کسائی

و ثمانین و سیصد و شصت و هفتاد و یک روز و فائز علی و بیشتر در که علم فقه اله

علم نحو بر کونین مدفون اولدیلر **نظم** ای مرک هزار خانه ویران

کردی • وز ملک وجود غارت جان کردی • هر کوهی قیمتی که آمد بجهان

بردی و بزیر خاک پنهان کردی • نور الله تعالی مرقد هم و فی اعلی الجنان

ارقدوا الحمد لله تعالی علی الاحتشام و علی نبیه و آله افضل الصلوة

و السلام **بسم الله** قصد شهرت و کل غرض بونزد بر در عایه برسانه

اولمقدر اولمرا یسوقد عایه ده لایق نامرنا کا ممر اکملقد و

نسأل الله تعالی من فضله ان یعفو عنا الحظایا و الذلالت

وان یغفر لنا و لا یسألنا مع المؤمنین و المؤمنات و الله سبحانه

اعلم و احکم و محن فاطیبه اصغر و ابکر **تاریخ رساله**

ثمان و الف و تسعین و اربعین و اربع مائت و اربع و اربع مائت

عجایب مخلوقا در سطور در که از صدی
افانم فرسیدک بر اولو اقلمد و فرسی و
اطراف و نواحه سی در نهاده در و اما تر
مخزن الحسن الشیبانی صاحب بی خیفه
رحمهما الله تعالی ابره مدفوندر
انی هوشنگ پادشاه
بنا اتمشدکم ادر سر علی
بنما و علیه السلام متذکره
اوج و اسطه اله ایریشور
مسجد و مدرسه و مسجد
یا یمن انزلک فالمتشدر

فقیر و حقیر مترجم رسالتک اسمی بن نوح کوادر
یا جوج عجمه سندید اولی محمده وان سخت بنیانده
مبارک جامع کبیر خطایه و علوم تریفه خدمتی ایلد الطاف
خفیه آیه امیدوار بر عبید عاجز در بفرستد
و ذوق الله سبحانه

$$\begin{array}{r} 15 \\ 10 \\ \hline 25 \\ 150 \\ \hline 175 \end{array}$$

11

17

فقیری یاد آیدن خیر یله یارب
 بوله احسا

فقیری یاد آیدن خیر یله خمت

فقیری یاد آیدن خیر یله یارگی

حساب الحجه

ا	ب	ج	د	ه	و	ز
ح	ط	ی	ک	ل	م	ن
۱	۹	۱۰	۲۰	۳۰	۴۰	۵۰
س	ع	ف	ص	ق	ر	ش
۶	۷	۸	۹	۱۰	۲۰	۳۰
ت	ث	خ	ذ	ض	ظ	ع
۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰۰۰

حساب

ابجد و وزج

ابجد و وزج

ابجد و وزج
 حساب الحجه